

# Hoçankça Kuş Adları Hochunk / Winnebago Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA

*Kmoksy*

deneme baskı

[www.kmoksy.com](http://www.kmoksy.com)

adlandırma çevirisi literal translation	Hoçankça Hochunk		bilimce scientific name
	Nebraska Winnebago	Wisconsin Hochunk	
	wánik	wanjík	kuş / bird
	wanik óma, (h)úma	hómaižá	yuva / nest
	íčke (sg) íčkera (pl)		yumurta / egg
	páho hajára, pó hajaré		gaga / bill
	mášu		tüy / feather
	wáhisa		kuyruk / tail
	sínč		
	čóxča	kerejú	Accipiter & Buteo spp.
			Agelaius phoeniceus
	uíx, wíx, wux (sg) wúxra (pl)	wíix (sg) wíğra (pl)	Anas ect. spp.
		paağúç	Anas platyrhynchos
	wíja (sg) wíjana (pl)	widjá / wiijá	Anser etc. spp.
	čaxšep	caaxšép	Aquila chrysaetos
		hįča	Bubo virginianus
	wíčaska		Chen caerulescens
'the whistling bird par excellence'	wánik zózotske	wanjík žožuč, wanjík žožučge, wanjigežožučge	Colinus virginianus
< sikq, "ankle", and ksik, "slim" (although the loss of the /q/ in favor of an /a/ is an issue)		sikaksik	
		ruucgé	Columbidae üyesi & Ectopistes migratorius
	tútske, túčke		dove
	tútske wáwáke		pigeon
		héeg	Coragyps atratus
		kaği	Corvus brachyrhynchos
'shouting-crow'		kaği wawáñkega	Corvus corax
< wáwáke 'cooing all the time'		héex wáwáke	Cygnus buccinator
	héx	héex	Cygnus olor
		hiwičažá	Elanoides forficatus
		xoorá	Falco
	čúek		Gallinago gallinago
	papáxkera	bagáaxge	Gallus gallus domesticus
		p'ečága	Grus canadensis & americana
		xorapása	Haliaeetus leucocephalus
	hék		
		mañážožópke	Hirundinidae üyesi
		coošéreke	Megasceryle alcyon
	sísike (sg) sisikera (pl)	ziizíke	Meleagris gallopavo
		coosgé / čosge	Picidae üyesi
	šororópke		? Pluvialis & Charadrius
		'oo'ooke / o'oke	Strigidae üyesi / Otus

			asio
< <i>konq</i> 'to tremble'		tanikonąkonąge	Trochilidae üyesi
	xeté nişarak		Troglodytes
	kšó		Tympanuchus cupido
		čugiášąnpkéga	Tyrannus
		borobóro	Tyto alba

Kaynaklar yetersiz olduğu için, imlâda hatalar bulunabilir.